

Số/No: 1903./2024/NQ-NSHTP

....., ngày 19 tháng 03 năm 2024

....., 19/03/2024

## NGHỊ QUYẾT NGƯỜI SỞ HỮU TRÁI PHIẾU

### RESOLUTION OF BONDHOLDERS

Về việc thông qua việc thay đổi một số điều kiện và điều khoản của Trái Phiếu mã MFFCH2333001 (mã chứng khoán MFF12301)

**Regarding approval of changing terms and conditions of Bond MFFCH2333001 (ticker symbol MFF12301)**

Căn cứ:/ Pursuant to:

- Nghị định số 153/2020/NĐ-CP ngày 31/12/2020 của Chính phủ quy định về chào bán, giao dịch trái phiếu doanh nghiệp riêng lẻ tại thị trường trong nước và chào bán trái phiếu doanh nghiệp ra thị trường quốc tế;  
*Decree No.153/2020/ND-CP on 31 December 2020 promulgated by the Government prescribing private placement and trading of privately placed corporate bonds in domestic market and offering of corporate bonds in international market;*
- Nghị định số 65/2022/NĐ-CP ngày 16/09/2022 của Chính phủ về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị Định 153/2020/NĐ-CP;  
*Decree No. 65/2022/ND-CP dated 16 September 2022 promulgated by the Government providing amendments to the Government's Decree No. 153/2020/ND-CP;*
- Nghị định số 08/2023/NĐ-CP ngày 05/03/2023 của Chính phủ về việc sửa đổi, bổ sung và ngưng hiệu lực thi hành một số điều tại các Nghị định quy định về chào bán, giao dịch trái phiếu doanh nghiệp riêng lẻ tại thị trường trong nước và chào bán trái phiếu doanh nghiệp ra thị trường quốc tế;  
*Decree No. 08/2023/ND-CP dated 05 March 2023 promulgated by the Government providing amendments to and suspension of some articles of Decrees prescribing private placement and trading of privately placed corporate bonds in domestic market and offering of corporate bonds in international market;*
- Thông tư 30/2023/TT-BTC ngày 17/05/2023 của Bộ Tài Chính hướng dẫn việc đăng ký, lưu ký, thực hiện quyền, chuyển quyền sở hữu, thanh toán giao dịch và tổ chức thị trường giao dịch trái phiếu doanh nghiệp chào bán riêng lẻ tại thị trường trong nước ("**Thông tư 30/2023/TT-BTC**");  
*Circular No. 30/2023/TT-BTC dated 17 May 2023 promulgated by the Minister of Finance providing guidance on guiding the registration, depository of, exercise of rights, transfer of ownership rights to, payment for, and organization of the market for trading of privately placed corporate bonds in the domestic market ("**Circular No. 30/2023/TT-BTC**");*
- Bản công bố thông tin trái phiếu MFFCH2333001 ký ngày 14/12/2023 của Công ty Tài chính TNHH Một thành viên Mirae Asset (Việt Nam);  
*The Offering Circular of bond MFFCH2333001 signed on December 14, 2023 of Mirae Asset Finance Company Limited (Vietnam);*
- Nghị quyết Hội Đồng Thành Viên số 2002./2024/NQ-HĐTV ký ngày 20/02/2024 của Công ty Tài chính TNHH Một thành viên Mirae Asset (Việt Nam) V/v Lấy ý kiến Người Sở Hữu Trái Phiếu bằng văn bản mã trái phiếu MFFCH2333001;

Resolution of members' council no. 2.0.02./2024/NQ-HĐTV signed on 2.0./02/2024 of Mirae Asset Finance Company Limited (Vietnam) regarding the collection of written opinions of bondholders of Bond MFFCH2333001;

- Phiếu lấy ý kiến bằng văn bản Người Sở Hữu Trái Phiếu MFFCH2333001 gửi về Công ty Tài chính TNHH Một thành viên Mirae Asset (Việt Nam);

The written opinion form from Bondholder MFFCH2333001 sent to Mirae Asset Finance Company Limited (Vietnam);

- Biên bản kiểm phiếu lấy ý kiến bằng văn bản Người Sở Hữu Trái Phiếu MFFCH2333001 tại ngày 19/03/2024.

The vote counting minutes for written opinions form of Bondholder MFFCH2333001 on date 19/03/2024.

### QUYẾT NGHỊ/ RESOLVED

**Điều 1:** Thông qua việc thay đổi một số điều khoản và điều kiện của Trái mã MFFCH2333001 (mã chứng khoán MFF12301) do Công Ty Tài chính TNHH Một thành viên Mirae Asset (Việt Nam) phát hành ngày 22/12/2023, cụ thể như sau:

**Article 1:** Approve of changing terms and conditions of Bond MFFCH2333001 (ticker symbol MFF12301) issued by Mirae Asset Finance Company (Vietnam) Limited on December 22, 2023, specially:

<b>Mục thay đổi</b> <b>Items change</b>	<b>Nội dung trước thay đổi</b> <b>Content before changes</b>	<b>Nội dung sau thay đổi</b> <b>Content after changes</b>
Điều Khoản 8.5 (a) Các Điều Khoản Trái Phiếu <i>Condition 8.5 (a) Bond Conditions</i>	<p>Tổ Chức Phát Hành có thể ngừng trả lãi và chuyển tiền lãi lũy kế sang năm tài chính tiếp theo nếu việc trả lãi Trái Phiếu dẫn đến kết quả kinh doanh trong năm tài chính bị lỗ. Kế hoạch trả phần lãi được hoãn nêu trên bao gồm ngày thanh toán và lãi suất áp dụng đối với phần lãi được hoãn đó phải được Tổ Chức Phát Hành thông báo cho Người Sở Hữu Trái Phiếu và các cơ quan có thẩm quyền liên quan chậm nhất 15 (mười lăm) Ngày Làm Việc trước Ngày Thanh Toán Lãi dự kiến ban đầu</p> <p><i>The Issuer can postpone interest payment and carry over the accrued interest to the next fiscal year if the interest payment on the Bond results in a loss in the financial year. The plan for payment of such deferred interest including the date of payment and the applicable interest rate on such deferred interest must be notified by the Issuer to the Bondholder and the relevant authorities no later than 15 (fifteen) Business Days prior to the originally expected Interest Payment Date</i></p>	<p>Tổ Chức Phát Hành có thể ngừng trả lãi hoặc miễn trả lãi tại Ngày Thanh Toán Lãi theo quyết định của Hội đồng thành viên MAFC, với điều kiện là Tổ Chức Phát Hành phải gửi thông báo cho Người Sở Hữu Trái Phiếu chậm nhất 15 (mười lăm) Ngày Làm Việc trước Ngày Thanh Toán Lãi dự kiến ban đầu. Đối với kỳ trả lãi đầu tiên, Tổ chức phát hành phải thông báo cho Người Sở Hữu Trái Phiếu ít nhất 01 (một) ngày làm việc trước Ngày Thanh Toán Lãi dự kiến ban đầu về việc ngừng trả lãi hoặc miễn trả lãi này.</p> <p><i>The Issuer can postpone interest payment or waive interest payment at the Interest Payment Date according to the decision of the MAFC Members' Council, provided that the Issuer gives notice to the Bondholder no later than 15 (fifteen) Business Days prior to the originally expected Interest Payment Date. For the first interest payment period, the Issuer must gives notice of postponing interest payment or waiving interest payment to the Bondholder at least 01 (one) Business</i></p>

*In addition to the adjustment of interest payment and bond maturity mentioned above, all other contents of the Bond Conditions and Bond Instruments remain the same and unchanged.*

**Điều 3:** Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký, Tổ Chức Phát Hành, Người Sở Hữu Trái Phiếu và các bên liên quan đến Trái Phiếu chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

**Article 3:** *This Resolution will take effect from the signing date. The Issuer, Bondholder and relevant departments are responsible for the implementation of this Resolution.*

**TM. NGƯỜI SỞ HỮU TRÁI PHIẾU/  
BONDHOLDER**

**CÔNG TY TNHH MIRAE ASSET CAPITAL  
MIRAE ASSET CAPITAL CO., LTD**

*Lee man hee*



**LEE MAN HEE**

		<i>Day prior to the originally expected Interest Payment Date.</i>
Kỳ Hạn Trái Phiếu <i>Bond Term</i>	<b>10 (mười) năm</b> MAFC có quyền yêu cầu gia hạn trái phiếu cho kỳ hạn tiếp theo nếu được sự chấp thuận của trái chủ nhưng phải tuân theo quy định pháp luật tại thời điểm gia hạn. <b>10 (ten) years</b> <i>MAFC reserves the right to request an extension of the bond for the next maturity if approved by the bondholder but must comply with the legal provisions at the time of renewal.</i>	10 (mười) năm MAFC có quyền gia hạn Trái Phiếu với kỳ hạn gia hạn do MAFC quyết định mà không cần xin ý kiến Người Sở Hữu Trái Phiếu về việc gia hạn nêu trên, miễn việc gia hạn không vi phạm các quy định pháp luật tại thời điểm gia hạn. <i>10 (ten) years</i> <i>MAFC reserves the right to renew the Bond with a maturity decided by MAFC without consulting the Bondholder about the extension, provided that the extension does not violate the legal provisions at the time of renewal.</i>
Điều Khoản 12.1(a) <i>Condition 12.1(a)</i>	(a) <u>Thanh Toán</u> Tổ Chức Phát Hành không thanh toán đầy đủ khi đến hạn bất kỳ Khoản Gốc hoặc Lãi nào cho các Người Sở Hữu Trái Phiếu theo Các Điều Khoản Trái Phiếu này và việc không thanh toán đó không được Tổ Chức Phát Hành khắc phục trong thời hạn 07 (bảy) Ngày Làm Việc kể từ ngày đến hạn, ngoại trừ trường hợp hoãn thanh toán lãi được phép như được quy định tại Điều Khoản 8.5(a) Các Điều Khoản Trái Phiếu này <i>(a) Payment</i> <i>The Issuer fails to pay in full upon maturity any Principal or Interest to the Bondholders under these Bond Conditions and such failure is not remedied by the Issuer within the time limit of 07 (seven) Business Days from the due date, except for the forbearance of payment of interest permitted as set forth in Condition 8.5(a) of these Bond Conditions</i>	(a) <u>Thanh Toán</u> Tổ Chức Phát Hành không thanh toán đầy đủ khi đến hạn bất kỳ Khoản Gốc hoặc Lãi nào cho các Người Sở Hữu Trái Phiếu theo Các Điều Khoản Trái Phiếu này và việc không thanh toán đó không được Tổ Chức Phát Hành khắc phục trong thời hạn 07 (bảy) Ngày Làm Việc kể từ ngày đến hạn, ngoại trừ trường hợp hoãn/miễn thanh toán lãi và gia hạn trái phiếu được phép như được quy định tại Các Điều Khoản Trái Phiếu này <i>(a) Payment</i> <i>The Issuer fails to pay in full upon maturity any Principal or Interest to the Bondholders under these Bond Conditions and such failure is not remedied by the Issuer within the time limit of 07 (seven) Business Days from the due date, except in the case of postponement/exemption from interest payment and bond extension permitted as set forth in these Bond Conditions</i>

Ngoài nội dung điều chỉnh về việc thanh toán lãi và kỳ hạn trái phiếu nêu trên, tất cả các nội dung khác của Các Điều Khoản Trái Phiếu và các Văn Kiện Trái Phiếu được giữ nguyên, không thay đổi.